

Turmbau und Sprachverwirrung

20140607, A, Pfingsten, Vorabend
Erste Lesung aus dem Buch Genesis, Gen 11, 1-9

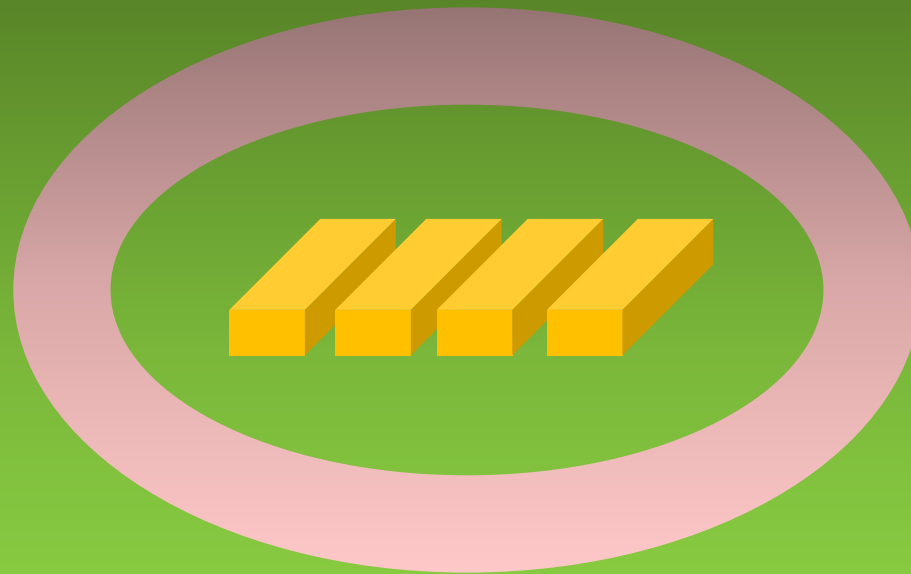
<http://www.erzabtei-beuron.de/schott/register/jahreskreis/>
www.legalvisualization.com, → Visualization/Religion/Evangelien und Lesungen



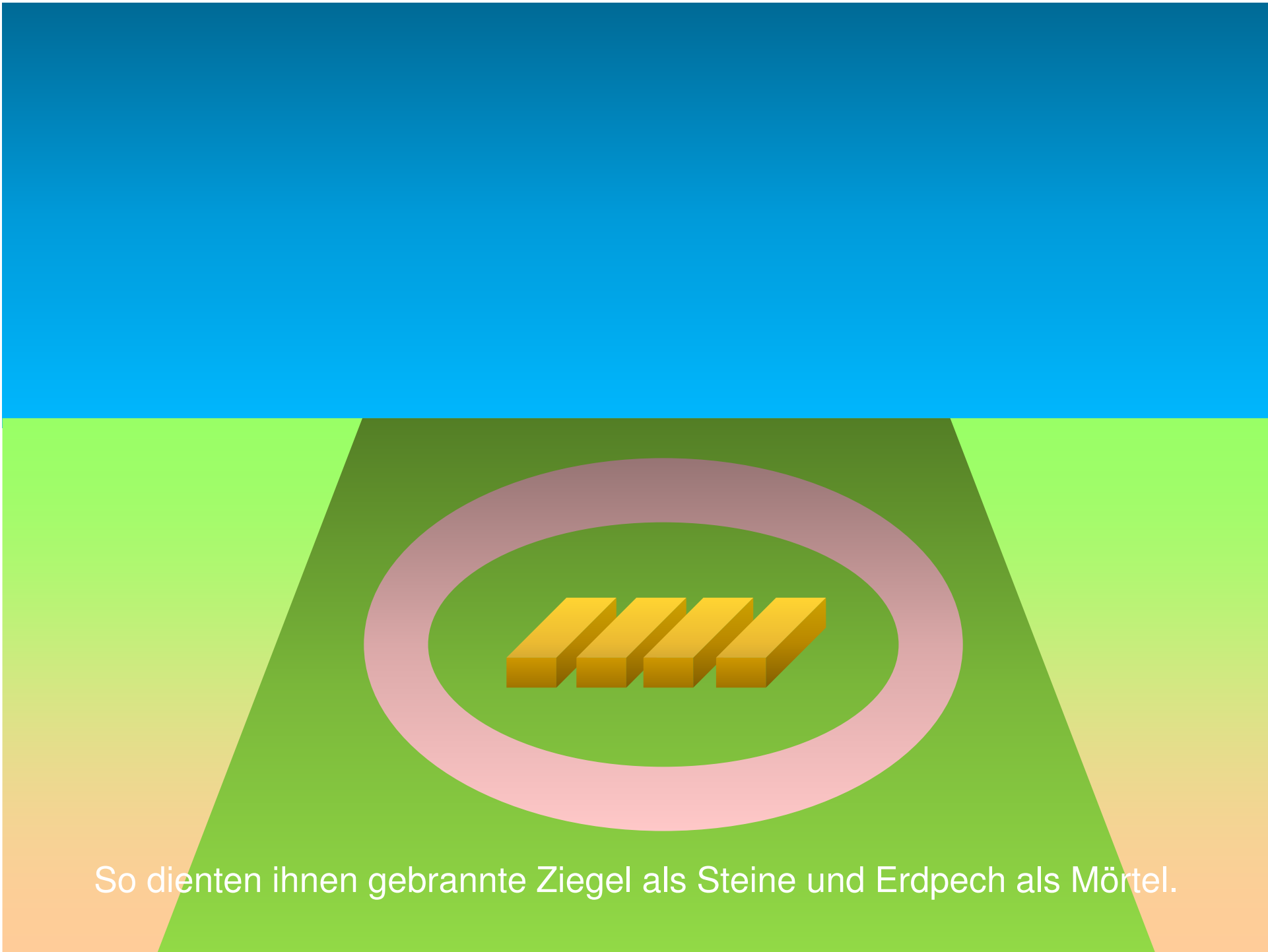
Alle Menschen hatten die gleiche Sprache und gebrauchten die gleichen Worte.

The image depicts a stylized landscape. The top portion is a solid blue sky. Below it, the ground is divided into three main color zones: a central green area, and two side areas that are light green at the top and transition to orange at the bottom. In the center of the green area, there is a large, thick, pinkish-red oval shape. The text is positioned at the bottom of the image, centered horizontally.

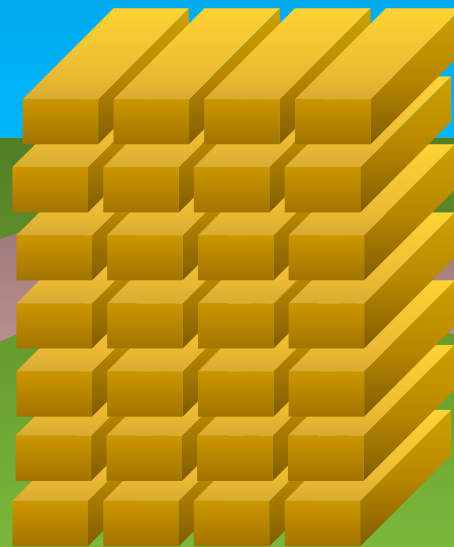
Als sie von Osten aufbrachen, fanden sie eine Ebene im Land Schinar
und siedelten sich dort an.



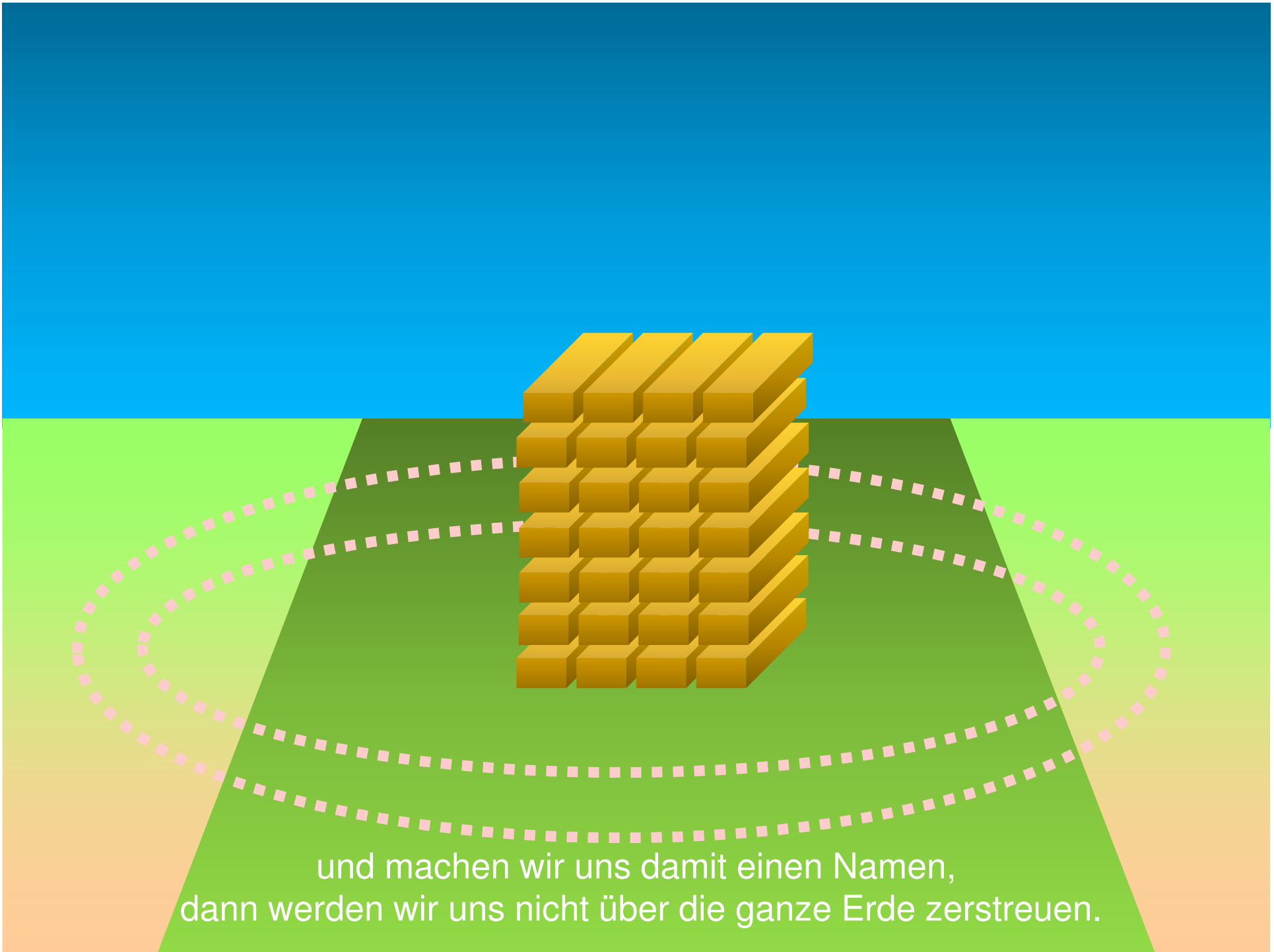
Sie sagten zueinander:
Auf, formen wir Lehmziegel, und brennen wir sie zu Backsteinen.



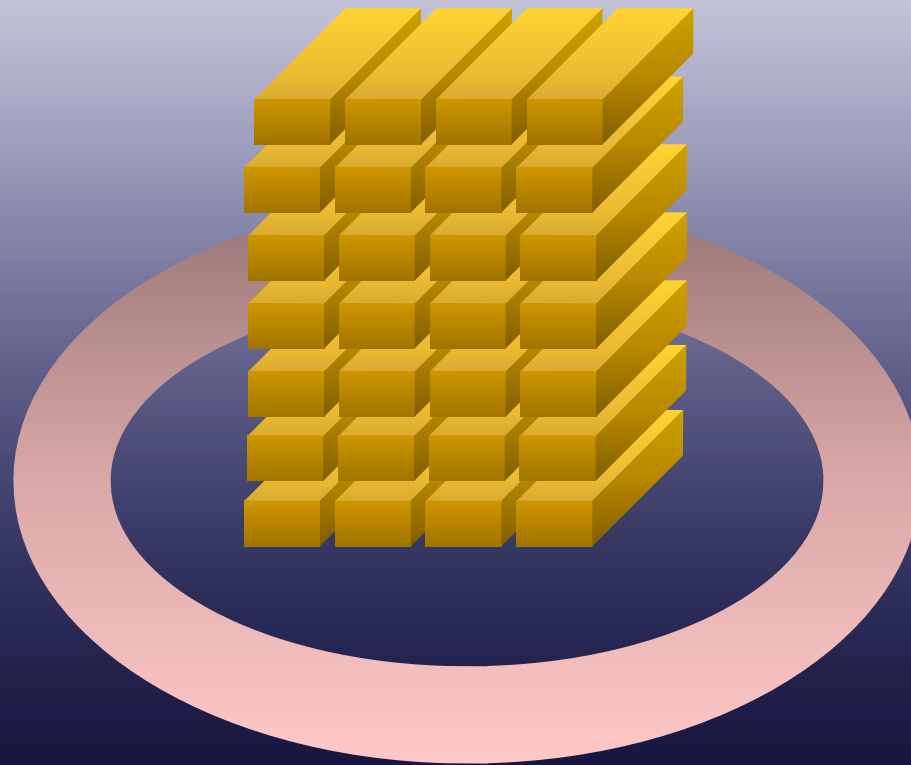
So dienten ihnen gebrannte Ziegel als Steine und Erdpech als Mörtel.



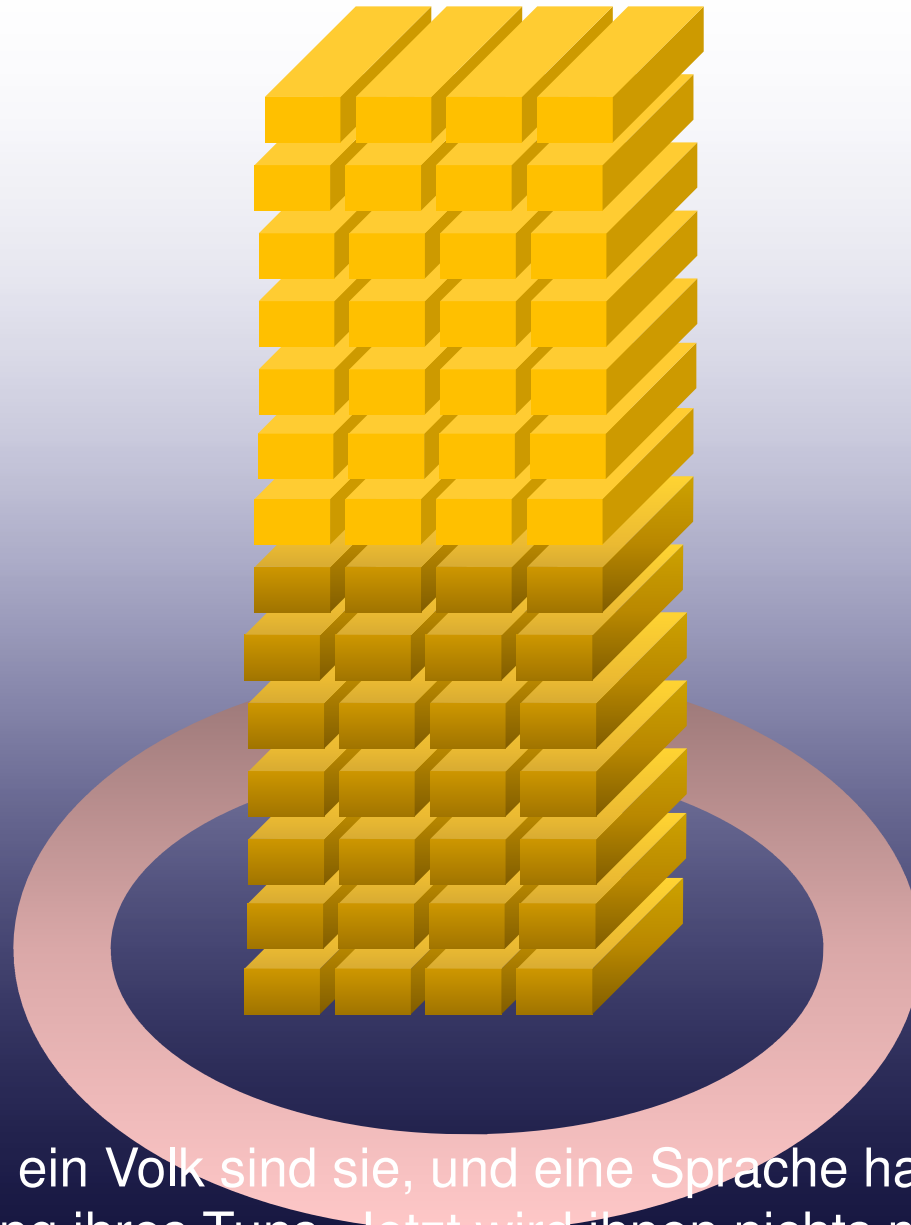
Dann sagten sie: Auf, bauen wir uns eine Stadt und einen Turm
mit einer Spitze bis zum Himmel



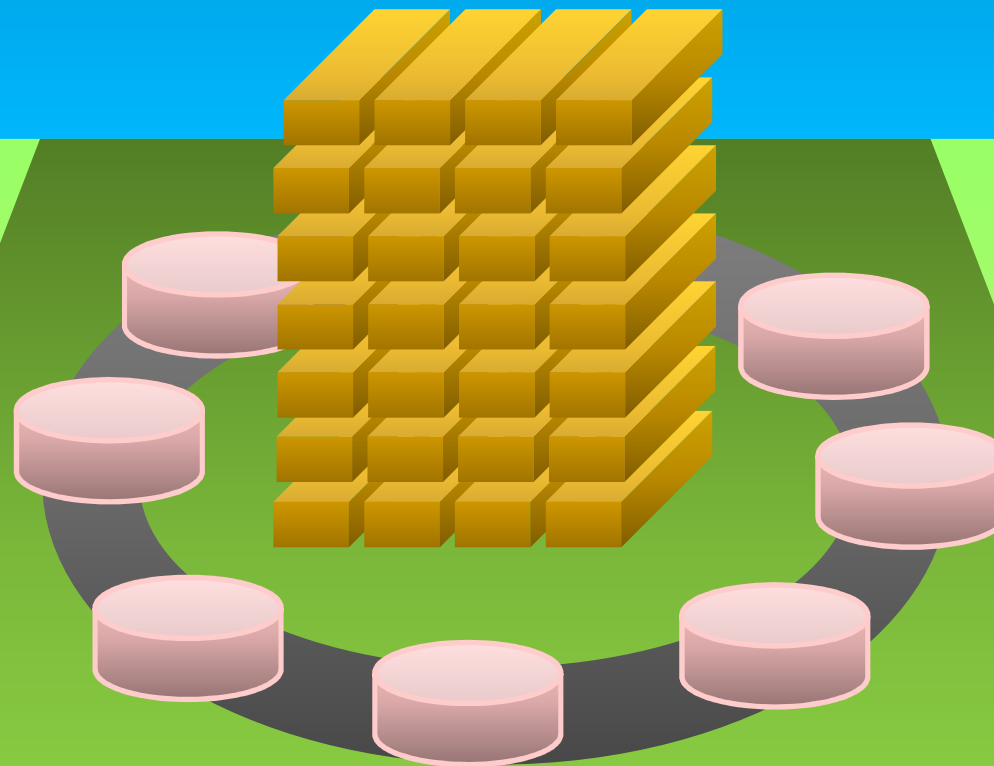
und machen wir uns damit einen Namen,
dann werden wir uns nicht über die ganze Erde zerstreuen.



Da stieg der Herr herab, um sich Stadt und Turm anzusehen,
die die Menschenkinder bauten.



Er sprach: Seht nur, ein Volk sind sie, und eine Sprache haben sie alle. Und das ist erst der Anfang ihres Tuns. Jetzt wird ihnen nichts mehr unerreichbar sein, was sie sich auch vornehmen.



Auf, steigen wir hinab, und verwirren wir dort ihre Sprache,
so dass keiner mehr die Sprache des anderen versteht.



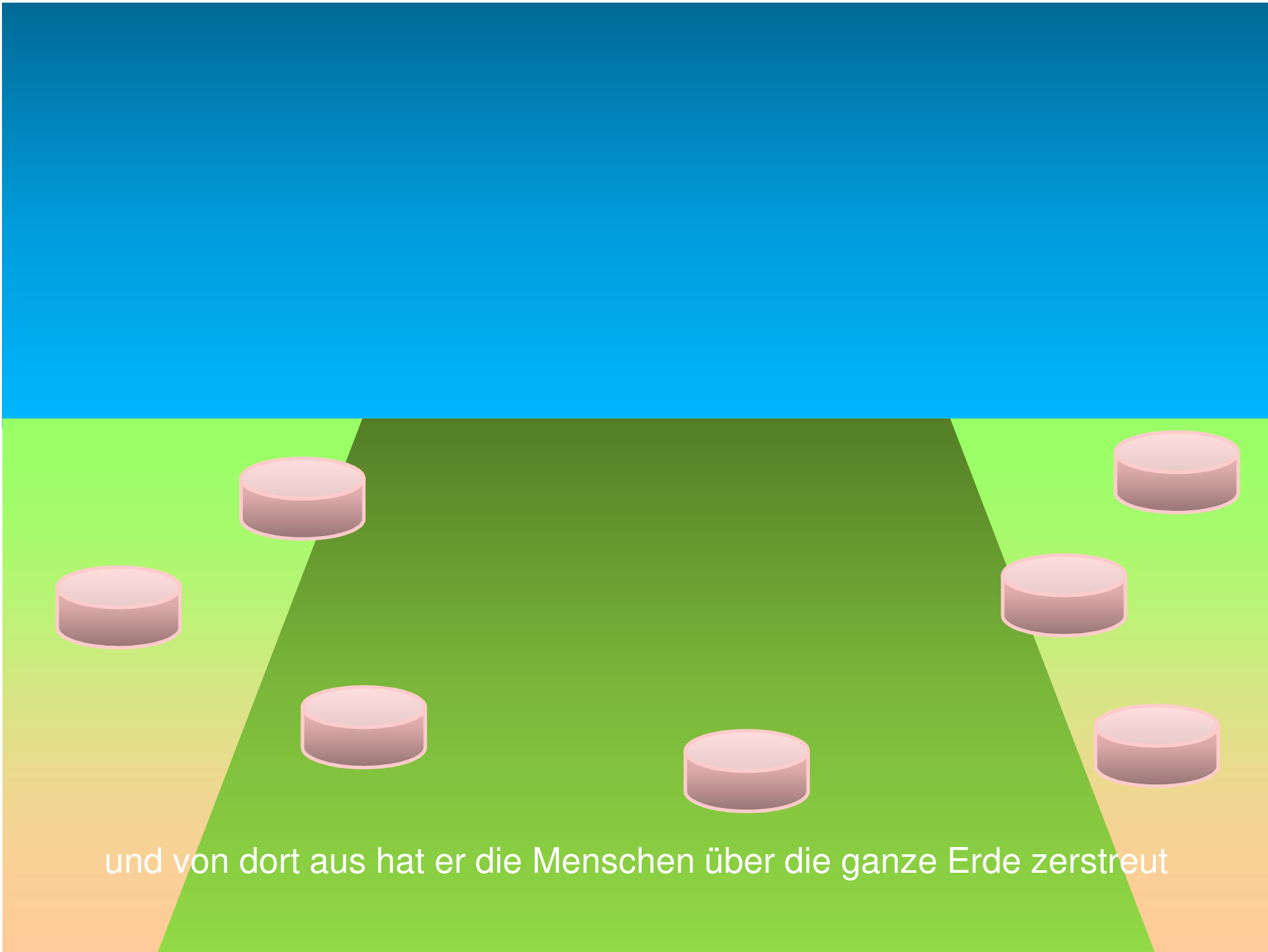
Der Herr zerstreute sie von dort aus über die ganze Erde



und sie hörten auf, an der Stadt zu bauen

The image features a stylized landscape. The top half is a solid blue sky. The bottom half is a ground area with a green-to-orange gradient. A dark grey, thick ring is centered in the green area. The text is located at the bottom of the image, centered horizontally.

Darum nannte man die Stadt Babel (Wirrsal),
denn dort hat der Herr die Sprache aller Welt verwirrt



und von dort aus hat er die Menschen über die ganze Erde zerstreut